

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 62 (1989)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Kolumne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vollen Landschaft: Die Sektion St. Gallen-Appenzell lädt auf den 6. Mai 1990 nach Appenzell ein.

Für die Durchführung der 63. Auflage wird die Sektion Bern verantwortlich zeichnen. Im Jahr 1991 feiert die Bundeshauptstadt ihr 800jähriges Jubiläum.

1992 feiert die Sektion Uzwil ihr 50jähriges Bestehen und stellt sich deshalb für die Durchführung zur Verfügung.

### Sonnenschein zum Abschluss

Anschliessend wurde von der Stadt Stein am Rhein bei strahlendem Sonnenschein ein Aperitiv im Klostergarten St. Georgen offeriert. Der Stadtpräsident führte uns in spannender Rede die bewegte Geschichte des Städtchens vor Augen.

Bevor sich die EVUler und Gäste wieder zerstreuten, fand man sich nochmals zum Mittagessen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in Appenzell und danken den Schaffhausern herzlich für ihren warmen Empfang.

## DV Stein am Rhein – 2. Tag

Funkervolk auf Sportlerpfad:  
Morgens früh im Hallenbad  
meldet sich ein harter Stamm  
zu Kurt Hüglis Schwimmprogramm.

Volleyball mit Luftballonen  
trieben diese Sportskanonen  
samt Gymnastik – das hält fit –  
und war nebenbei ein Hit.

Alsdann zog die Funkermenge  
los zum Frühstück ins Gedränge:  
Aufschnitt, Toastbrot und Kaffee,  
Confi, Yoghurt und auch Tee.

Hierauf traf, wie jedes Jahr,  
sich die grosse, grüne Schar,  
um sich Rechenschaft zu geben  
über des Verbandes Leben.

Richi Gamma, souverän –  
des Verbandes Kapitän –  
leitet die Versammlung ein  
hier im schönen Stein am Rhein.

Stimmenzähler sind zu wählen,  
die in Zweifelsfällen zählen.  
Man erwähnt und grüsst aufs beste  
ungezählte Ehrengäste.

Protokoll, Bericht und Kasse  
präsentiert man uns voll Rasse,  
weil gedruckte Protokolle  
man nicht mehr verlesen wolle.

Ein Verlust ist zwar vorhanden,  
doch man hat es auch verstanden,  
uns ein Budget aufzuzeigen,  
ohne dass die Preise steigen.

Doch ein Antrag aus St. Gallen  
fand nicht überall Gefallen.  
Dieser wollte doch probieren,  
unsre Zeitschrift zu sanieren.

Wie die Budgetbilder zeigen,  
wird der Preis zunächst nicht steigen.  
Doch, soll auch der Rückschlag schwinden,  
muss man Inserenten finden.

Peter Stähli kommt aus Biel  
und gewinnt der Stimmen viel,  
da er nun das Protokoll  
unsres ZV führen soll.

Leistung ist des Lobes wert  
und wird gerne auch geehrt.  
Unsrem «Bögli-Wanderpreise»  
winkt als Lohn die Gotthard-Reise.

Wer in seiner Heimatpresse  
für den EVU Int'resse  
wecken kann, wird auch geehrt,  
und die Preise sind begehrt.

Mittelrheintal als Sektion  
kriegt für dieses Jahr den Lohn.  
Alsdann lädt St. Gallen schnell  
nächstes Jahr nach Appenzell.

Für die nächsten Jahre dann  
kann Direktor Biedermann  
melden, dass in Bern man fleissig

sorgt, dass die «Vierhundertdreissig»  
bald im Dienst des EVU  
fix und fest gehört dazu.

Nachher geh'n die Leute froh  
in den Hof zum Apéro,  
um dann friedlich und gemessen  
noch ein gutes Mahl zu essen.

Doch der arme Verseschreiber  
schwitzt nun wie ein Ochsentreiber.  
Statt am Esstisch froh zu landen,  
kam die Mappe ihm abhanden.

Doch zu Hause, spät am Abend,  
kam ein Anruf, wie erlabend,

## KOLUMNE

### **Der Gedanke macht ihn blass, wenn er fragt, was kostet das.**

Wilhelm Busch

*Tatsache Nr. 1: Die Sektion St. Gallen-Appenzell nimmt die Verbandszeitschrift PIONIER seit einigen Jahren kritisch unter die Lupe. Tatsache Nr. 2: Der PIONIER steckt tief in den roten Zahlen. Tatsache Nr. 3: Im finanziellen Bereich muss etwas geschehen.*

*Beim dritten Punkt sind sich alle einig, nur über das «richtige» Vorgehen noch nicht.*

*Vorgesehen war bekanntlich eine weitere Abo-Preis-Erhöhung (die letzte trat 1983 in Kraft).*

*Dies ist wohl die einfachste, nach unserer Ansicht aber nicht die beste Methode, die Finanzen in den Griff zu bekommen. Denn schliesslich müsste einmal mehr das Mitglied «daran glauben», indem höhere Mitgliederbeiträge verlangt werden müssten.*

*Dies bewog unsere diesjährige Hauptversammlung, zuhanden der Delegiertenversammlung einen Antrag einzureichen. Dieser sah vor, vorderhand auf eine Preiserhöhung zu verzichten. Dafür sollten den Sektionen auf die nächste DV klare Zahlen zur finanziellen Situation des PIONIER präsentiert und damit konkrete Unterlagen für eine Entscheidungsfindung zur Verfügung gestellt werden. Nun, im ersten Punkt kam uns die Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafisten-Offiziere und -Unteroffiziere (die immerhin an rund einem Viertel der Auflage beteiligt ist) zuvor.*

*Der Antrag wurde von der DV mit 32 zu 16 Stimmen abgelehnt. Dieser Entscheid ist für uns sicher nicht dramatisch, nachdem ja das Hauptanliegen schon vor der DV erfüllt war. Die Frage sei aber erlaubt, ob es für rund zwei Drittel der Sektionen überhaupt keine Rolle spielt, wenn der PIONIER teuer wird (vorgesehen war ursprünglich eine Erhöhung um 19% von Fr. 21.– auf Fr. 25.–). Oder wurde einfach aus Prinzip abgelehnt, weil einmal mehr die Sektion St. Gallen-Appenzell den Antrag stellte?*

*Vermutlich dürfte doch die zweite Variante bei einigen Delegierten im Vordergrund gestanden haben, zumal uns der Vorwurf gemacht wurde, wir St. Galler würden gescheitert tatkräftig am PIONIER mithelfen als eine eigene Sektionszeitschrift herauszugeben. Nun, es liesse sich beweisen, dass auch wir schon immer unseren Teil zum PIONIER beigetragen haben und auch weiterhin werden. Stichworte: Regelmässige Beiträge in den Sektionsnachrichten, Inseratewerbung (in den letzten Jahren schon einige Hundert Anfragen an Firmen, wobei es erstaunt, dass für die Sektionszeitschrift daraus ein Rücklauf – sprich Insertionsaufträge – von bis zu 10% resultierte, für den PIONIER aber scheinbar von 0%) und Vorschläge im finanziellen Bereich.*

*Alle gutgemeinten Vorschläge (auch solche soll es von uns schon gegeben haben...!) nützen aber wenig, wenn man auf verschiedenen Ebenen nicht will, aus welchen Gründen auch immer.*

*Allein in den vergangenen drei Jahren mussten über Fr. 16 000.– PIONIER-Defizit verkraftet werden. Gemäss Budget sollen 1989 weitere Fr. 7400.– dazukommen. Dass hier etwas geschehen muss, ist allen klar. Aber wie bereits erwähnt: Diese Defizite einfach auf die Mitglieder abzuwälzen, scheint uns weder angebracht noch nötig zu sein. Es gibt bestimmt auch andere Varianten, die Finanzen (wieder) in den Griff zu bekommen. Wir sind jedenfalls gerne bereit, weiterhin konstruktiv am PIONIER mitzuarbeiten, auch wenn man scheinbar nicht überall gewillt ist, unsere Anliegen ernst zu nehmen.*

*Abschliessend möchten wir festhalten, dass auch dieser neueste Antrag nicht gegen das Redaktionsteam gerichtet war, sondern allein im Sinne der Sache gestellt wurde, wobei wir dahinter auch immer das einzelne Mitglied sehen, das schliesslich betroffen ist.*

Jürgen Baur  
EVU-Sektion St. Gallen-Appenzell

Unsere Kolumnisten äussern sich frei zum Thema. Die Kolumne soll unterschiedliche Meinungen zum Ausdruck bringen, die zu kennen und zu diskutieren sich lohnt, die sich aber mit jenen der Redaktion nicht zu decken brauchen.

dass ein treuer Veteran  
einen Missgriff hat getan.

Daher kam halt das Gedicht  
Euch in Stein zu Ohren nicht,  
und, wie Ihr nun sehet hier,  
steht es jetzt im PIONIER.

Pi René Marquart, ZHD

## L'AFTT au bord du Rhin

Résumé par Jürg Saboz

### La conférence des présidents

qui se déroulait la veille de l'AD constitue le forum traditionnel pour l'échange des informations.

La station SE-430 va être mise à disposition des sections comme prévu en 1990. Le CC organise un premier cours technique central en automne 90 et un deuxième suivra en 1991. Pour décharger le maj W. Kuhn – actuellement chef de deux ressorts – le CC cherche un nouveau chef du réseau de base.

Les nouvelles directives pour l'engagement de l'AFTT en cas de catastrophes – rédacteur en chef le cap P. Suter – ont été signées par le chef d'arme et entreront en vigueur le 1.9.89.

### La soirée récréative

brillamment organisée par nos camarades de Schaffhouse se déroula dans une ambiance fort agréable. Un repas délicieux, un orchestre qui savait animer les gens à guincher et un concours de «Vreneli» en étaient les points culminants; droit sympa! Un grand merci au comité d'organisation.

### L'Assemblée des délégués

Dans son allocution, notre président central, le cap Richard Gamma, se référa au Cdt C Rolf Binder en disant «il n'y a aucun doute que dans le domaine de la formation les associations militaires soient à la fois importantes et nécessaires».

Les 48 délégués de 26 sections et les 7 membres d'honneur ont vécu une assemblée peu mouvementée, mis à part le point 8a de l'ordre du jour. La section St.Gallen-Appenzell proposa de revoir la structure financière de notre magazine. La motion fut rejetée par 36 voix contre 15. Avec acclamation le cpl Peter Stähli fut élu au CC comme responsable des procès-verbaux.

Lors de l'attribution du prix Bögli à la section Tessinoise, le président remercia Madame Elisabeth Bögli, veuve du donateur Alfred Bögli, de sa générosité de continuer l'œuvre de son mari en assurant le ravitaillement en gobelets. La section Mittelrheintal remporta le prix FABAG pour la meilleure propagande. Ce fut le dernier gobelet et nous cherchons un nouveau



Mit Einsatz und Können schaffte das Schaffhauser Organisationskomitee die Delegiertenversammlung (v.l.n.r.): Andreas Beutel, Urs Marcandella, Ruedi Kilchmann, Patric Studer, Kurt Hügli (Fotos cd).

## KOLUMNE

### Pioniere der Kommunikation

*Wir Übermittler wissen zu kommunizieren. Wir schaffen Verbindungen, die eine Kommunikation ermöglichen. Sicher denken Sie jetzt an das Gespräch miteinander oder den schriftlichen Nachrichtenaustausch. Gar vielfältig sind heutzutage die technischen Möglichkeiten. Immer wieder werden solche im PIONIER, der Zeitschrift der Kommunikation, wie sie noch heisst, dargestellt. Faszinierend, welche Wege uns zur Verständigung offenstehen.*

*Ich gerate ob all des Fortschritts fast in Versuchung, darüber froh zu sein, dass auch heute noch andere Formen der Kommunikation gepflegt werden. Immer wieder, vielleicht gerade ob all der Errungenschaften, wird zu den Mitteln der sogenannten nonverbalen Kommunikation gegriffen. Mit verdeckten Transaktionen wird versucht, auf unkonventionellem Wege seine Meinung zu verbreiten und durchzusetzen. Was ist das, was soll das? Nun, beinahe wäre ich selber ein Opfer der Methode geworden, auf unkonventionelle Weise auf mich aufmerksam zu machen, mich vom Üblichen abzuheben. Gerade das wollte ich ja nicht, sondern versuchen, an einem Beispiel zu zeigen, wie solche «Spiele» inszeniert und abgewickelt werden können.*

*Nehmen wir einmal den gar nicht so seltenen Fall, ein Verein gebe zur Verbreitung seiner Interessen und zur Information seiner Mitglieder eine Zeitschrift heraus. Das ist gerade heutzutage nicht billig, und es kann vorkommen, dass der Verein darob an die Grenzen seiner finanziellen Möglichkeiten gerät. Nun muss nach Lösungen gesucht werden, eine initiative Gruppe weiss Rat. Wird dieser Rat nicht erhört, muss logischerweise nach Wegen gesucht werden, um besser auf sich aufmerksam machen zu können, denn wer gibt schon gleich auf. Man kommuniziert nun eben unkonventionell mit den Verantwortlichen, zum Beispiel nonverbal (was soviel heisst wie ohne Worte), weil ja das Gespräch nicht erfolgreich verlief. Man kleidet seine Ratschläge in Fragen und ist gespannt auf die Antworten, die man weitgehend schon kennt, um deren Gehalt besser beurteilen zu können. Damit den Fragen auch sicher nicht ausgewichen wird, muss noch eine Sicherung eingebaut werden. Dazu bedient man sich demokratischer Mittel, indem man über statutarisch geregelte Verfahren die Verantwortlichen verpflichtet, die erwartete Arbeit sorgfältig auszuführen.*

*So einfach ist das. Nein, wäre das, wenn da nicht eben diese demokratischen Regeln solche Spiele gewissermassen hinter dem Tor hindurch der Zustimmung der Mehrheit der Mannschaft erforderten (um ein Bild aus der Sportwelt zu bemühen). Denn in meinem Beispiel verfügt nicht nur ein Schiedsrichter über farbige Karten, sondern alle Mitspieler (da es keinen Schiedsrichter gibt). Ist eine Mehrheit durch Aufhalten ihrer Karten der Ansicht, hier müsse das Spiel unterbrochen werden, ist dieser Anweisung Folge zu leisten. Wortlos wird dies mitgeteilt. Nonverbal, denn während dieser Prozedur wird Schweigen verlangt. Aber sichtbar. Also ein schönes Beispiel für wortlose Kommunikation.*

*Fragen Sie sich immer noch, was das soll? Vielleicht ist mein Beispiel wirklich an den Haaren herbeigezogen, denn schliesslich gehen Gleichgesinnte so nicht miteinander um. Sie sprechen doch miteinander und suchen gemeinsam Lösungen. Es liegt mir fern, unsere demokratischen Systeme in Frage zu stellen. Es geht mir vielmehr darum, aufzuzeigen, wie manche Abläufe falsch verstanden werden könnten. Ich glaube, wir sollten uns dessen bewusst sein, denn schliesslich sind wir nicht gewöhnliche Kommunizierende. Wir sind PIONIERE auf diesem Gebiet (im Lexikon unter anderem mit «Bahnbrecher» erklärt), also den andern einen Schritt voraus. Daher darf ich hoffen, dass ich richtig verstanden werde.*

Walter Brogle  
Zentralsekretär EVU